

FLEXIBLER GARTENSCHLAUCH

Bedienungsanleitung

10-040271 – 10-040276

- GB** FLEXIBLE GARDEN HOSE
User Manual
- FR** TUYAU D'ARROSAGE EXTENSIBLE
Manuel d'utilisation
- IT** TUBO DA GIARDINO FLESSIBILE
istruzioni per l'uso

Steuber



Das Wasser aus dem
Gartenschlauch nicht trinken!
Non bere l'acqua!
Do not drink the water!



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen dehnbaren Gartenschlauch optimal einsetzen können. Lesen Sie vor der Benutzung alle Sicherheitshinweise und Anweisungen genau. Werfen Sie diese Bedienungsanleitung nicht weg, bewahren Sie diese sorgfältig auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Artikels mit.

Der flexible Gartenschlauch ist in gerollter Form sehr handlich und kinderleicht zu transportieren. Sobald sich der Gartenschlauch jedoch mit Wasser füllt, verlängert sich dieser bis zur 3-fachen Länge! Aufgrund seines enorm dehnbaren Gewebes und der mitwachsenden Außenhaut wird der flexible Gartenschlauch zum „heimlichen Gärtnerliebling“!

Lieferumfang

- 1 Sprühkopf mit 10 Funktionen: Flachstrahl, 1/4 Vertikalstrahl, Vollstrahl, Perlstrahl, Druckstrahl, Sprühnebel, Brausestrahl, Regenguss, Kegelstrahl, Winkelstrahl
- 2 Adapter für Wasserhahn mit Innengewinde
- 3 Anschluss-Stutzen für Gartenschlauch
- 4 Adapter für Wasserhahn mit Außengewinde

Technische Daten

Betriebsdruck: 6 bar

Schlauchdurchmesser: 10 mm

Material Schlauch: Latex mit Polyester-Beschichtung

Material Adapter, Anschluss, Sprühkopf: Kunststoff

Montage und Verwendung

1. Prüfen Sie vor der Montage alle Teile auf Schäden um auslaufendes Wasser zu verhindern.
2. Stecken Sie die Brause auf ein Schlauchende. Ziehen Sie hierzu die grüne Manschette am Anschlussstück des Schlauches nach hinten und stecken Sie die Brause in die Aufnahme. Wenn Sie ein Klicken hören, sind die beiden Teile miteinander verbunden.
3. Verwenden Sie den, für Ihren Wasseranschluss passenden Adapter (Innen-/ Außengewinde) und schrauben diesen mit dem Gewinde auf den Wasserhahn. Verbinden Sie nun das andere Ende des Schlauchs auf die selbe Weise wie die Brause mit dem Anschluss.
4. Legen Sie den Gartenschlauch so aus, dass er genug Platz hat um sich auszudehnen und stellen Sie sicher, dass er nicht verknotet ist.
5. Starten Sie nun die Wasserversorgung.
6. Zum Regulieren des Strahls drehen Sie den gelben Teil des Sprühkopfs auf die entsprechende Funktion (Brausestrahl, Flachstrahl, Perlstrahl, Kegel, Vollstrahl, Druckstrahl, Sprühnebel, Regenguss, Jet-Stahl, 1/4 Vertikalstrahl).
7. Um den Wasserstrahl zu starten, drücken Sie den gelben Hebel am Handteil der Brause. Zum Aktivieren der Wasserstart-/stopperverriegelung legen Sie den silbernen Bügel am Rücken des Sprühkopfs um, während Sie das Handteil gedrückt halten.

Schließen Sie die Wasserversorgung umgehend, wenn der Gartenschlauch nicht mehr zur Bewässerung verwendet wird und entleeren diesen zur Lagerung.

Wenn Sie den Gartenschlauch in Gebäuden installieren, stellen Sie sicher, dass keine Schäden durch austretendes Wasser entstehen können und behalten Sie den Wasseranschluss sowie den Schlauch stets wachsam im Auge! Bei Benutzung für Gartenduschen muss diese eben stehen. Bitte verwenden Sie dafür die beiliegenden Verbindungsstücke.

Demontage

1. Achten Sie darauf, dass der Gartenschlauch komplett entleert und die Wasserversorgung abgestellt ist, bevor Sie mit der Demontage beginnen.
 2. Um die Brause vom Schlauch zu trennen, ziehen Sie erneut die grüne Manschette nach hinten. Die Brause rastet aus und kann abgenommen werden.
 3. Trennen Sie nun das andere Schlauchende vom Wasseranschluss indem Sie erneut die grüne Manschette nach hinten schieben bis sich der Schlauch abziehen lässt.
- Bewahren Sie den Gartenschlauch nach der Demontage trocken und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und hohen Plus-, sowie Minustemperaturen auf. Aus dem Schlauch und dem Sprühkopf kann Wasser austreten, lassen Sie beide Teile gut abtropfen bevor Sie den Gartenschlauch verstauen.

Sicherheitshinweise

Benutzen Sie den Schlauch nur für den dafür vorgesehenen Zweck der Bewässerung. Richten Sie den Wasserstrahl weder auf Tiere noch auf Menschen. Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf empfindliche Körperstellen wie Augen oder Ohren bzw. auf elektrische Einrichtungen. Der Gartenschlauch ist nicht zur Entnahme von Trinkwasser geeignet. Schlauch ist nicht lebensmittelecht.

Um die Langlebigkeit des Produkts zu gewährleisten, behandeln Sie dieses sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden. Verwenden Sie den Schlauch nicht mit heißem Wasser. Verwenden Sie den Schlauch nicht mit hohem Wasserdruck. Der maximale Wasserdruck beträgt 12 Bar. Halten Sie das Produkt fern von scharfen Kanten. Fahren Sie nicht mit dem Auto oder Fahrrad über den Schlauch. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wir empfehlen den Gartenschlauch bei extremer Hitze/Kälte an einem geschützten Ort zu lagern. Hierfür stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser mehr in Ihrem Gartenschlauch befindet.

Reinigungs- und Pflegehinweise

Bitte reinigen Sie den Gartenschlauch nur mit einem feuchten Tuch mit mildem Reinigungsmittel. Bitte verwenden Sie keine Chemikalien oder ätzende Reinigungsmittel. Bitte achten Sie darauf, keine scharfkantigen Produkte (z. B. Spachtel) zu verwenden, da diese die Oberfläche des Schlauches beschädigen könnten.

Fehlerbehebung

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte umgehend unseren Kundenservice telefonisch oder per E-Mail. Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr! Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!

Entsorgung

Tragen Sie mit zum Umweltschutz bei. Zur Entsorgung der Verpackungsmaterialien und Altgeräte gibt es ein öffentliches Rücknahmesystem. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erfahren Sie bei Ihrer kommunalen Verwaltung.

Please read these operating instructions and follow the listed notes and tips to ensure optimal use of your new expandable garden hose. Read all safety warnings and instructions carefully before use. Do not throw away these operating instructions, keep them in a safe place and include them when passing the article to a third party.

The Flexible Garden Hose is incredibly easy to handle when rolled up and a breeze to transport. As soon as the flexible garden hose fills with water, though, it extends to up to 3 times the length! Its incredibly elastic fabric and expanding outer skin make the Flexible Garden Hose the gardener's secret favourite!

Lieferumfang

- 1** Spray head with 10 functions: Flat, 1/4 vertical, full, center, jet, mist, shower, soaker, cone, angle
- 2** Connection for water tap with internal thread
- 3** Connecting piece
- 4** Connection for water tap with external thread

Technical data

Bursting pressure: 6 bar

Hose diameter: 10 mm

Material hose: Latex with polyester coating

Material tap connections, connector, spray head: Plastic

Assembly and use

1. Before assembly, check all parts for damage to prevent water leaking.
2. Attach the spray head to one end of the hose. To do this, pull the green cuff on the connection part of the hose backwards and insert the spray head into the holder. When you hear a click, the two parts are connected.
3. Use the adapter suitable for your water connection (internal/ external connection) and screw this with the thread onto the tap. Now connect the other end of the hose to the connector in the same way as the spray head.
4. Lay out the garden hose so that it has enough room to expand and make sure it is not tangled.
5. Now start the water supply.
6. To regulate the jet, turn the yellow part of the spray head to the appropriate function (shower jet, flat jet, jet, pearl jet, cone, full jet, pressure jet, spray mist, rain shower, jet, 1/4 vertical).
7. To start the water jet, press the yellow lever on the handpiece of the spray head. To activate the water start / stop lock, place the silver bracket on the back of the spray head while holding down the handpiece.

Shut off the water supply immediately when the garden hose is no longer used for irrigation and empty it for storage.

If you install the garden hose in buildings, make sure that no damage can be caused by leaking water and always keep a close eye on the water connection and the hose! When used for garden showers, please make sure the subsoil structure is leveled. Please use the enclosed connecting pieces for this.

Disassembly

1. Make sure that the garden hose is completely empty and the water supply is switched off before you start disassembling.
2. To disconnect the spray head from the hose, pull the green cuff back again. The spray head disengages and can be removed.
3. Now disconnect the other end of the hose from the water connection by pushing the green cuff backwards again until the hose can be pulled off.

After disassembling, keep the garden hose dry and protected from direct sunlight and high plus and minus temperatures. Water can escape from the hose and the spray head, so let both parts drip off well before stowing the garden hose.

Security warnings

Use the hose only for the intended purpose of irrigation. Do not point the water jet at animals or people. Do not direct the water jet at sensitive parts of the body such as eyes or ears or at electrical equipment. The garden hose is not suitable for drawing off drinking water. Hose is not food-safe.

To ensure the longevity of the product, handle it carefully. Shocks, impacts or falls even from a low height may result in damage to the product. Do not use the hose with hot water. Do not use the hose with pressurised water. The maximum permissible water pressure is 12 bar. Keep the product away from sharp edges. Do not drive a car or ride a bicycle over the hose. Subject to technical changes and errors!

We recommend storing the garden hose in a protected place away from extreme heat/cold. Before doing so, ensure that no water remains inside your garden hose.

Cleaning and care instructions

Please only clean the garden hose with a damp cloth with a mild detergent. Please do not use chemicals or caustic cleaning agents. Please be careful not to use any sharp-edged products (e.g. spatulas) as these could damage the surface of the hose.

Troubleshooting

If functional errors or other defects occur, please contact our customer service immediately by telephone or e-mail. Modifying or modifying the product will affect the product safety. Attention risk of injury! Never carry out repairs yourself!

Disposal

Contribute to environmental protection. There is a public take-back system for the disposal of packaging materials and old devices. You can obtain information about collection points and current regulations from your local authority.

Veillez lire ce manuel et suivre les instructions et les conseils fournis pour vous assurer de tirer le meilleur parti possible de votre nouveau tuyau d'arrosage extensible. Lisez attentivement toutes les informations et instructions de sécurité avant utilisation. Ne jetez pas ce manuel d'instructions, conservez-le soigneusement et joignez-le si vous transmettez le produit à quelqu'un d'autre.

Le tuyau d'arrosage flexible est très pratique sous forme enroulée et facile à transporter. Cependant, dès que le tuyau d'arrosage se remplit d'eau, il s'étend jusqu'à 3 fois sa longueur ! Grâce à son tissu extrêmement extensible et à sa peau extérieure qui grandit avec l'utilisateur, le tuyau d'arrosage flexible devient le « favori du jardinier secret » !

Contenu de la livraison

- 1 Tête d'arrosage à 10 fonctions : Jet de douche, jet plat, jet perlé, cône, jet plein, jet sous pression, jet brumisateur, douche de pluie, jet acier, jet vertical 1/4
- 2 Adaptateur pour robinet avec filetage intérieur
- 3 Embout de raccordement pour tuyau d'arrosage
- 4 Adaptateur pour robinet avec filetage extérieur

Données techniques

Pression de service : 6 bars

Diamètre du tuyau : 10 mm

Matériau du tuyau : latex avec revêtement en polyester

Adaptateur de matériau, raccord, tête de pulvérisation : plastique

Montage et utilisation

1. Avant l'assemblage, vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées afin d'éviter les fuites d'eau.
2. Fixez la pomme de douche à une extrémité du tuyau. Pour ce faire, tirez le manchon vert de la partie de raccordement du tuyau vers l'arrière et insérez la pomme de douche dans le support. Lorsque vous entendez un clic, les deux parties sont connectées.
3. Utilisez l'adaptateur (filetage intérieur/extérieur) adapté à votre raccordement d'eau et vissez-le sur le robinet à l'aide du filetage. Connectez maintenant l'autre extrémité du tuyau au connecteur de la même manière que la pomme de douche.
4. Disposez le tuyau d'arrosage de manière à ce qu'il ait suffisamment d'espace pour se dilater et assurez-vous qu'il n'est pas noué.
5. Démarrez maintenant l'alimentation en eau.
6. Pour régler le jet, tournez la partie jaune de la tête de pulvérisation sur la fonction correspondante (jet douche, jet plat, jet perlé, cône, jet plein, jet sous pression, brouillard vaporisé, averse, jet acier, jet vertical 1/4).
7. Pour démarrer le jet d'eau, appuyez sur le levier jaune situé sur la pomme de douche. Pour activer le verrouillage marche/arrêt de l'eau, actionnez le levier argenté situé à l'arrière de la tête de pulvérisation tout en maintenant la télécommande enfoncée.

Coupez immédiatement l'alimentation en eau lorsque le tuyau d'arrosage n'est plus utilisé pour l'arrosage et videz-le pour le ranger.

Si vous installez le tuyau d'arrosage à l'intérieur, assurez-vous qu'aucun dommage ne puisse être causé par une fuite d'eau et gardez toujours un œil attentif sur le raccordement d'eau et le tuyau ! Lorsqu'elle est utilisée pour les douches de jardin, la douche doit être de niveau. Veuillez utiliser les connecteurs fournis à cet effet.

Démantèlement

1. Assurez-vous que le tuyau d'arrosage est complètement vide et que l'alimentation en eau est coupée avant de commencer le démontage.
2. Pour déconnecter la pomme de douche du tuyau, tirez à nouveau le manchon vert vers l'arrière. La pomme de douche s'endèche et peut être retirée.
3. Débranchez maintenant l'autre extrémité du tuyau du raccord d'eau en poussant à nouveau le manchon vert vers l'arrière jusqu'à ce que le tuyau puisse être retiré.

Après le démontage, rangez le tuyau d'arrosage dans un endroit sec et protégez-le des rayons directs du soleil et des températures élevées et basses. De l'eau peut fuir du tuyau et de la tête de pulvérisation ; laissez les deux parties se vider complètement avant de ranger le tuyau d'arrosage.

Consignes de sécurité

Utilisez le tuyau uniquement pour l'usage prévu, à savoir l'irrigation. Ne dirigez pas le jet d'eau vers des animaux ou des personnes. Ne dirigez pas le jet d'eau vers des parties sensibles du corps telles que les yeux ou les oreilles ou vers des équipements électriques.

Le tuyau d'arrosage n'est pas adapté à l'eau potable. Le tuyau n'est pas adapté à un usage alimentaire.

Pour assurer la longévité du produit, traitez-le avec soin. Il peut être endommagé par des impacts, des coups ou des chutes même de faible hauteur. Ne pas utiliser le tuyau avec de l'eau chaude. N'utilisez pas le tuyau avec une pression d'eau élevée. La pression d'eau maximale est de 12 bars. Tenir le produit à l'écart des bords tranchants. Ne conduisez pas votre voiture ou votre vélo sur le tuyau. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !

Nous vous recommandons de ranger le tuyau d'arrosage dans un endroit protégé en cas de chaleur/froid extrêmes. Pour ce faire, assurez-vous qu'il n'y a plus d'eau dans votre tuyau d'arrosage.

Instructions de nettoyage et d'entretien

Veillez nettoyer le tuyau d'arrosage uniquement avec un chiffon humide et un détergent doux. Veillez ne pas utiliser de produits chimiques ou de produits de nettoyage caustiques. Veillez à ne pas utiliser de produits à bords tranchants (par exemple des spatules).

Dépannage

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts surviennent, veuillez contacter immédiatement notre service client par téléphone ou par e-mail. La modification ou l'altération du produit affectera la sécurité des produits. Attention : risque de blessure ! N'effectuez jamais de réparations vous-même !

Élimination

Contribuer à la protection de l'environnement. Il existe un système public de reprise pour l'élimination des matériaux d'emballage et des appareils usagés. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte et les réglementations en vigueur auprès de votre autorité locale.

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso, seguire i consigli i suggerimenti riportati e le istruzioni di sicurezza per poter utilizzare al meglio il nuovo tubo da giardino estensibile. Conservare le presenti istruzioni per future consultazioni e includerli quando si passa l'articolo a terzi.

Il tubo da giardino flessibile grazie alla forma arrotolata è facile da maneggiare e semplice da trasportare. Non appena il tubo da giardino flessibile si riempie d'acqua, si raddoppia/triplica in termini di lunghezza. Grazie al suo tessuto enormemente allungabile e al suo rivestimento esterno che aumenta di pari passo, il tubo da giardino flessibile diventa "il migliore amico di tutti i giardinieri"!

Contenuto

- 1** Nebulizzatore con 10 funzioni: spruzzo piatto, getto verticale 1/4, getto pieno, spruzzo a perline, getto a pressione, nebbia spray, Getto doccia, acquazzone, cono, getto angolato
- 2** Attacco per rubinetto con filettatura interna
- 3** Parte di collegamento
- 4** Attacco per rubinetto con filettatura esterna

Specifiche tecniche

Pressione: 6 bar

Diametro del tubo: 10 mm

Materiale tubo: lattice con rivestimento in poliestere

Materiale raccordi, connettore, nebulizzatore: plastica

Montaggio e utilizzo

1. Prima del montaggio, controllate che tutte le parti non siano danneggiate per evitare perdite d'acqua.
2. Attacca il soffione doccia a un'estremità del tubo. Per fare ciò, spingi indietro il raccordo verde sulla parte di collegamento del tubo ed inserisci il soffione nel supporto. Quando senti un clic, le due parti sono collegate.
3. Utilizza l'adattatore adatto al proprio collegamento dell'acqua (collegamento interno/esterno) ed avvitarlo con la filettatura al rubinetto. Ora collega l'altra estremità del tubo al connettore allo stesso modo del soffione.
4. Disponi il tubo da giardino in modo che abbia abbastanza spazio per espandersi ed assicurati che non sia aggrovigliato.
5. Ora avvia l'approvvigionamento idrico.
6. Per regolare il getto ruotare la parte gialla della doccetta sull'apposita funzione (getto a spruzzo, spruzzo piatto, spruzzo a perline, cono, getto pieno, getto a pressione, nebbia spray, acquazzone, getto, getto verticale 1/4).
7. Per avviare il getto d'acqua, premi la manopola gialla posizionata sulla doccia. Per attivare il blocco avvio/arresto dell'acqua posiziona il gancio verso il retro della testa dello spruzzatore tenendo premuta la manopola gialla.

Chiudi immediatamente l'alimentazione dell'acqua quando il tubo da giardino non viene più utilizzato per l'irrigazione e scarica tutta l'acqua dal tubo per una buona conservazione.

Se installi il tubo da giardino in edifici, assicurati che nessun danno possa essere causato da perdite d'acqua e tieni sempre sotto controllo il collegamento

dell'acqua e il tubo! Se utilizzato per docce da giardino, questo deve essere a livello. Si prega di utilizzare i pezzi di collegamento in dotazione per questo.

Smontaggio

1. Assicurati che il tubo da giardino sia completamente drenato e che l'alimentazione dell'acqua sia chiusa prima di iniziare lo smontaggio.
2. Per scollegare la doccia dal tubo, spingi indietro il raccordo verde. La doccia si disinnesta e può essere rimossa.
3. Ora scollega l'altra estremità del tubo dal collegamento dell'acqua spingendo nuovamente indietro il raccordo verde fino a quando il tubo non si sarà staccato

Dopo lo smontaggio, mantieni il tubo da giardino asciutto e protetto, evita l'esposizione diretta al sole e/o fonti di calore e alle basse temperature. L'acqua può fuoriuscire dal tubo e dalla testina di nebulizzazione, quindi lascia che entrino le parti si scarichino bene prima di riporre il tubo da giardino.

Istruzioni di sicurezza

Utilizza il tubo solo per lo scopo previsto l'irrigazione. Non dirigere il getto d'acqua verso persone o animali. Non dirigere il getto d'acqua su parti sensibili del corpo come occhi o orecchie o su apparecchiature elettriche.

Il tubo da giardino non è adatto per attingere all'acqua potabile. Il tubo da giardino non è sicuro per gli alimenti.

Per preservare la durezza del prodotto, maneggialo con cautela. Urti, colpi o cadute già da un'altezza ridotta possono danneggiarlo. Non utilizzare il tubo con acqua calda. Non utilizzare il tubo con una.

pressione elevata dell'acqua. La pressione massima dell'acqua è pari a 12 bar. Tenere il prodotto lontano da spigoli appuntiti. Non passare sul tubo con l'auto o con la bicicletta. Soggetto a modifiche tecniche ed errori!

In condizioni di caldo/freddo estremo consigliamo di riporre il tubo da giardino in un luogo riparato.

A tal proposito accertatevi che il tubo non contenga ancora dell'acqua al suo interno.

Istruzioni per la pulizia e la cura

Si prega di pulire il tubo da giardino solo con un panno umido e un detergente delicato. Si prega di non utilizzare prodotti chimici o detersivi caustici. Fare attenzione a non utilizzare prodotti con spigoli vivi (es. spatole) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del tubo.

Risoluzione dei problemi

Se si verificano errori funzionali o altri difetti, si prega di contattare immediatamente il nostro servizio clienti per telefono o e-mail. Modifiche o modifiche al prodotto influiranno sulla sicurezza del prodotto. Attenzione pericolo di lesioni! Non effettuare mai riparazioni da soli!

Smaltimento

Contribuisci alla tutela dell'ambiente. I materiali di imballaggio e gli apparecchi in disuso possono essere smaltiti avviandoli verso un sistema di raccolta pubblico. Per informazioni sui centri di raccolta e sulle disposizioni vigenti rivolgersi all'amministrazione comunale.